



**APPLICATION FOR REGISTRATION OF FISH PROCESSING ESTABLISHMENTS
DEMANDE D'AGRÉMENT POUR LES ÉTABLISSEMENTS DE TRANSFORMATION DU POISSON**

Section A BASIC INFORMATION OF APPLICANT / INFORMATION DE BASE DU DEMANDEUR

LEGAL NAME OF COMPANY OR ESTABLISHMENT / NOM LÉGAL DE LA COMPAGNIE OU DE L'ÉTABLISSEMENT	TELEPHONE / TÉLÉPHONE: FACSIMILE / TÉLÉCOPIEUR:
MAILING ADDRESS / ADRESSE POSTALE	

Section B FEE / TARIF

FACILITY REGISTRATION NO. / N° D'AGRÉMENT DE L'ÉTABLISSEMENT	FACILITY LOCATION/PORT / ENDROIT DE L'ÉTABLISSEMENT/PORT	
PHYSICAL ADDRESS / ADRESSE MUNICIPALE		
IF YOUR FACILITY HAS A VALID PROVINCIAL PROCESSING LICENCE, PLEASE INCLUDE THE REGISTRATION OR LICENCE NUMBER / SI VOUS POSSÉDEZ UN PERMIS PROVINCIAL DE TRANSFORMATION EN RÉGLE, VEUILLEZ INDIQUER LE NUMÉRO D'AGRÉMENT OU DE PERMIS		
SIZE OF FACILITY / SUPERFICIE DE L'ÉTABLISSEMENT	More Than 300 m² Plus de 300 m²	300 m² or less Au plus 300 m²
I. BASIC FEE / DROITS DE BASE	<input type="checkbox"/> \$1500	<input type="checkbox"/> \$1000
PRESENTLY REGISTERED OPERATIONS / OPÉRATIONS PRÉSENTEMENT AGRÉES		
II. OPERATION FEES (Please check appropriate boxes) DROITS POUR LES OPÉRATIONS (veuillez cocher les cases appropriées)		
Processing Fresh or Frozen or Semi-Preserves / Transformation en poisson frais, congelé ou semi-conservé	<input type="checkbox"/> \$500	<input type="checkbox"/> N/C - S/F
Pickling, Spicing or Marinating Fish / Transformation en poisson saumuré, mariné ou épicé	<input type="checkbox"/> \$500	<input type="checkbox"/> N/C - S/F
Salting or Drying Fish / Transformation en poisson salé ou séché	<input type="checkbox"/> \$500	<input type="checkbox"/> N/C - S/F
Canning Fish / Mise en conserve du poisson	<input type="checkbox"/> \$1000	<input type="checkbox"/> N/C - S/F
Processing Ready-to-Eat Fish / Transformation en poisson prêt-à-manger	<input type="checkbox"/> \$1000	<input type="checkbox"/> N/C - S/F
Processing Shellfish* / Transformation de mollusques*	<input type="checkbox"/> \$1000	<input type="checkbox"/> N/C - S/F
Any Other Type of Process Operation / Tout autre type d'opération de transformation	<input type="checkbox"/> \$1000	<input type="checkbox"/> N/C - S/F
TOTAL COST / COÛT TOTAL Please pay this amount / S.V.P. remettre ce montant		
Initial Fees for Shellfish Process Operations Conducted by Depuration Droits initiaux relatifs aux opérations de transformation de mollusques par dépuration	<input type="checkbox"/> \$7500	<input type="checkbox"/> \$6000

Establishments that export shellfish** to the United States must be listed on the Interstate Certified Shellfish Shippers List (ICSSL). / Les établissements qui exportent des mollusques** aux États-Unis doivent être inscrits sur l'Interstate Certified Shellfish Shippers List (ICSSL).

Do you wish to have your facility included on the ICSSL? **Yes / Oui** **Category / catégorie :** (circle applicable / encercler le code)
Souhaitez-vous faire inscrire votre établissement sur l'ICSSL? (see definitions below / définitions au bas de la page)
SS SP RS RP DP

(Note: FDA 3038 application filled out by CFIA Operations) / (Nota: La demande FDA 3038 sera remplie par le bureau des Opérations de l'ACIA)

Establishments that export to the European Union must be on the EU approved establishment list / Les établissements qui exportent vers l'Union européenne doivent être inscrits sur la Liste des établissements agréés par l'UE.

Do you wish to have your facility included on the "EU Approved Establishment List"? **Yes / Oui** **Category / catégorie :** (circle applicable / encercler le code)
Souhaitez-vous faire inscrire votre établissement sur la Liste des établissements agréés par l'UE? (see definitions below / définitions au bas de la page)
PP PPa ZV FV

(Note: Submission for inclusion on EU List done by CFIA Operations) / (Nota: La demande d'inscription sur la liste de l'UE sera remplie par le bureau des Opérations de l'ACIA)

* "shellfish" means all species of bivalve molluscs of the class *Bivalvia* and all marine, carnivorous species of the class *Gastropoda*, either shucked or in the shell, in whole or in part, excluding the adductor muscles of scallops and the meat of geoducks / * « Mollusques » Les espèces de mollusques bivalves de la classe *Bivalvia* et des mollusques carnivores marins de la classe *Gastropoda*, écaillés ou non, entiers ou non, à l'exclusion du muscle adducteur des pétoncles et la chair des panopes.

** Includes only fresh and frozen oysters, clams, mussels, whole or roe-on scallops / ** Inclut seulement les huîtres, moules, clams, pétoncles entiers ou avec corail, à l'état frais et congelé

ICSSL Category Definitions: SS - Shellfish Shipper; SP - Shucker Packer; RS - Reshipper; RP - Repacker; DP - Depuration Processor. Descriptions of the categories may be found on the CFIA Internet at: <http://www.inspection.gc.ca/english/anima/fispoi/manman/cssppccsm/define.shtml> / **Catégories de l'ICSSL :** SS - Expéditeur de coquillages en écaillés; SP - Écailleur-emballeur; RS - Réexpéditeur; RP - Réemballeur; DP - Dépuration. Descriptions des catégories sur le site de l'ACIA : <http://www.inspection.gc.ca/francais/anima/fispoi/manman/cssppccsm/definf.shtml>

EU Establishment List Definitions: PP - Processing plant; PPa - Plant processing only or partially materials derived from aquaculture (farmed products); ZV - Freezer vessel; FV - Factory vessels / **Catégories d'établissements de l'UE :** PP - Usine de transformation; PPa - Usine transformant seulement ou partiellement des matières issues de l'aquaculture (produits d'élevage); ZV - Navire-congélateur; FV - Navire-usine.

The *Fish Inspection Regulations* require that the person renewing their certificate of registration advise the CFIA of any changes to the information below. Complete this section if any changes have been made. / Le *Règlement sur l'inspection du poisson* exige qu'une personne qui renouvelle le certificat d'agrément informe l'ACIA de tout changement. Compléter la section ci-dessous, en indiquant si des changements ont été faits.

During the past year, have you changed / Pendant la dernière année, avez-vous changé :	Yes/Oui	No/Non
<ul style="list-style-type: none"> the types of operations performed in your establishment (as described in the application)? les types d'opérations de transformation que vous avez effectué dans votre établissement (comme décrit dans la demande)? 		
<ul style="list-style-type: none"> the types of fish products produced, stored or exported by your establishment (e.g., salmon, herring, clams)? les types de produits du poisson que vous avez produit, entreposé ou exporté à votre établissement (par exemple saumon, hareng, palourdes)? 		
<ul style="list-style-type: none"> the description of any fish products produced, stored or exported by your establishment (e.g., breaded fish, fish roe)? la description des produits pour chaque type de produit du poisson que vous avez produit, entreposé ou exporté à votre établissement (par exemple poissons panés, oeufs de poisson)? 		
<ul style="list-style-type: none"> the process flow and/or any processing steps for any fish products produced by your establishment? le diagramme de fabrication et/ou les étapes de la transformation pour les produits du poisson que vous avez produit à votre établissement? 		
<ul style="list-style-type: none"> the arrangement of rooms, equipment, processing lines or any other things in your establishment? l'aménagement des salles, de l'équipement, des lignes de traitement ou d'autres choses dans votre établissement? 		

Section C CORPORATE OFFICER OR PROVINCIAL OWNER / ADMINISTRATEUR OU PROPRIÉTAIRE

NAME (printed) - NOM (imprimé)		POSITION TITLE - TITRE DU POSTE		
I request that the above establishment be registered following the requirements of Section 15 of the <i>Fish Inspection Regulations</i> .		Je demande que l'établissement ci-haut soit agréé selon les exigences de l'article 15 du <i>Règlement sur l'inspection du poisson</i> .		
I, the undersigned, certify that the foregoing information is, to the best of my knowledge, true and correct. Further, I hereby consent to the disclosure of the name, address, telephone number, and the registration number of the establishment.		Je, soussigné, atteste que les renseignements donnés ci-dessus sont, au meilleur de ma connaissance, vrais et exacts. Je consens aussi à ce que soient divulgués, le nom, l'adresse, le numéro de téléphone, et le numéro d'agrément de l'établissement.		
_____ Signature of Authorized Officer /Signature de l'agent autorisé		_____ Date		
Make your cheque or Money Order payable (Canadian Funds) to: The Receiver General For Canada. If you wish to pay with VISA, MASTERCARD, or AMERICAN EXPRESS, provide the required information below and sign to authorise payment.		Libellez votre chèque ou mandat-poste (en devises canadiennes) à l'ordre du Receveur Général du Canada. Si vous voulez payer avec VISA, MASTERCARD, ou AMERICAN EXPRESS, remplissez les cases ci-dessous et signez pour autoriser le paiement.		
<input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MASTERCARD <input type="checkbox"/> AMERICAN EXPRESS				
Name / Nom	Card Number / Numéro de la carte	Expiry Date / Date d'expiration	Signature	Amount Paid / Paiement

Operators of registered processing establishments are reminded that failure to renew their certificate of registration prior to the expiry date could result in loss of access to product certification and export markets. / Rappel aux exploitants d'établissements de transformation agréés : si votre certificat d'agrément n'est pas renouvelé avant la date d'échéance, vous risquez de perdre votre privilège de certification des produits et votre accès aux marchés d'exportation.

For Agency Use only / Réservé à l'ACIA

Application and Payment Received/ Date
Paiement et demande reçue

The Information you provide on this document is collected by (for) the Canadian Food Inspection Agency under the authority of the *Fish Inspection Act* for the purpose of registering an establishment. Information may be accessible or protected as required under provisions of the *Access to Information Act*.

Les renseignements que vous fournissez dans le présent document sont recueillis par (pour) l'Agence canadienne d'inspection des aliments en vertu de la *Loi sur l'inspection du poisson* afin d'agréer un établissement. Les renseignements peuvent être accessibles ou protégés selon ce que prescrit la *Loi sur l'accès à l'information*.